

SICHERHEITSHINWEISE SENSOR

WS XS



SICHERHEITSHINWEISE

ALLGEMEINE HINWEISE

Diese Sicherheitshinweise sind Bestandteil des Produkts und müssen vor Montage, elektrischem Anschluss, Inbetriebnahme und Betrieb vollständig gelesen und verstanden werden.

- Der Windsensor dient zur Erfassung der Windgeschwindigkeit und zur automatischen Schutzfunktion von Beschattungsanlagen.
- Das Gerät darf ausschließlich für den bestimmungsgemäßen Gebrauch gemäß dieser Anleitung verwendet werden.
- Der Windsensor darf ausschließlich in Verbindung mit geeigneten Vestamatic-Steuergeräten betrieben werden.
- Montage, elektrischer Anschluss und Inbetriebnahme dürfen ausschließlich durch einen Elektrofachbetrieb erfolgen.
- Der Sensor ist vor der Installation auf Beschädigungen zu prüfen. Beschädigte Geräte dürfen keinesfalls in Betrieb genommen werden.
- Änderungen oder Modifikationen am Gerät sind unzulässig und führen zum Erlöschen sämtlicher Gewährleistungs- und Haftungsansprüche.
- Die Funktion des Sensors ist regelmäßig zu überprüfen, um einen sicheren Betrieb der angeschlossenen Beschattungsanlage zu gewährleisten.

GEFAHREN DURCH ELEKTRISCHE ANSCHLÜSSE



WARNUNG – GEFAHR DURCH UNSACHGEMÄSSEN ELEKTRISCHEN ANSCHLUSS.

Der Windsensor wird an eine elektrische Steuerung angeschlossen. Fehlerhafte Installationen können zu elektrischen Gefahren oder Fehlfunktionen führen. **MASSNAHMEN:**

- Vor Installations-, Wartungs- oder Reparaturarbeiten ist die Betriebsspannung der angeschlossenen Steuerung abzuschalten.
- Elektrische Arbeiten dürfen ausschließlich durch qualifizierte Elektrofachkräfte durchgeführt werden.
- Beim Anschluss sind die geltenden Normen und Vorschriften einzuhalten, insbesondere DIN VDE 0100/0700 sowie örtliche EVU- und UVV-Vorschriften.
- Der Anschluss muss entsprechend dem Anschlussplan der verwendeten Steuerung erfolgen.

GEFAHREN DURCH AUSFALL ODER FEHLERHAFTE WINDMESSUNG



WARNUNG – GEFAHR VON SCHÄDEN DURCH UNZUREICHENDEN WINDSCHUTZ.

Eine fehlerhafte Windmessung oder ein Sensorausfall kann dazu führen, dass Beschattungsanlagen nicht rechtzeitig eingefahren werden.. **MASSNAHMEN:**

- Der Windsensor ist an einer geeigneten, frei angeströmten Position zu montieren.
- Die Funktion des Sensors ist nach der Installation und regelmäßig während des Betriebs zu überprüfen.
- Bei erkennbaren Fehlfunktionen oder Beschädigungen darf der Sensor nicht weiter betrieben werden.
- Nach außergewöhnlichen Wetterereignissen ist die ordnungsgemäße Funktion des Sensors zu kontrollieren.
- Verschmutzungen oder mechanische Beschädigungen können die Messgenauigkeit beeinträchtigen und müssen umgehend beseitigt werden.

SICHERHEITSHINWEISE

MONTAGE- UND INSTALLATIONSHINWEISE



VORSICHT – SACHSCHÄDEN DURCH UNSACHGEMÄSSE MONTAGE.

- Der Windsensor ist ausschließlich gemäß den Montagevorgaben zu installieren.
- Für die Montage sind geeignete Befestigungssysteme zu verwenden (z. B. Plastikbügel oder Mastbefestigung).
- Der Montageort muss so gewählt werden, dass eine unverfälschte Windmessung möglich ist.
- Anschlussleitungen sind fachgerecht zu verlegen und gegen mechanische Beschädigungen zu schützen.
- Nach der Installation ist die korrekte Funktion des Sensors zu prüfen.

BETRIEB UND WARTUNG



- Das Gerät ist nahezu wartungsfrei.
- Bei starker Verschmutzung darf der Sensor ausschließlich mit handelsüblichen Haushaltsreinigern ohne aggressive oder scheuernde Inhaltsstoffe gereinigt werden.
- Bewegliche Sensorkomponenten sind regelmäßig auf freie Beweglichkeit zu prüfen.
- Bei Fehlfunktionen ist der Sensor unverzüglich außer Betrieb zu nehmen und durch Fachpersonal zu prüfen.
- Ist ein sicherer Betrieb der angeschlossenen Steuerung oder Beschattungsanlage nicht mehr gewährleistet, sind diese gegen unbeabsichtigten Betrieb zu sichern.

NICHT BESTIMMUNGSGEMÄSSER GEBRAUCH – NICHT ZULÄSSIG SIND:

- Betrieb mit nicht kompatiblen Steuergeräten
- Verwendung außerhalb der Windüberwachung von Beschattungsanlagen
- Veränderungen am Gerät oder an der Installation
- Betrieb trotz sichtbarer Beschädigungen
- Montage an ungeeigneten Standorten mit verfälschter Windmessung

ENTSORGUNG



- Elektrische und elektronische Geräte dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden.
- Das Produkt ist gemäß WEEE-Richtlinie (durchgestrichene Mülltonne) getrennt zu sammeln und über geeignete Rücknahmesysteme zu entsorgen.
- Informationen zu Entsorgungsmöglichkeiten sind bei den zuständigen kommunalen Stellen erhältlich

Der Betrieb ist ausschließlich innerhalb der in den technischen Daten angegebenen Grenzwerte zulässig.

HAFTUNGSAUSSCHLUSS

Vestamatic International haftet nicht für Schäden, die aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung, fehlerhafter Installation oder Nichtbeachtung dieser Sicherheitsbestimmungen entstehen.

SAFETY INSTRUCTIONS SENSOR

WS XS



SAFETY INSTRUCTIONS

GENERAL SAFETY INFORMATION

These safety instructions are an integral part of the product and must be read and fully understood before installation, electrical connection, commissioning and operation.

- The wind sensor is designed to measure wind speed and provide automatic protection functions for shading systems.
- The device may only be used for its intended purpose as described in this documentation.
The wind sensor may only be operated in combination with compatible Vestamatic control units.
- Installation, electrical connection and commissioning may only be carried out by a qualified electrician.
- The sensor must be checked for visible damage before installation. Damaged devices must never be put into operation.
- Any modification or alteration of the device is prohibited and will void all warranty and liability claims.
- The sensor function must be checked regularly to ensure safe operation of the connected shading system.

ELECTRICAL HAZARDS



DANGER – RISK OF FATAL ELECTRIC SHOCK.

The wind sensor is connected to an electrical control unit. Improper installation may result in electrical hazards or malfunction of the safety functions. **MEASURES:**

- Disconnect the operating voltage of the connected control unit before installation, maintenance or repair work.
- Electrical work may only be carried out by qualified electricians.
- Applicable standards and regulations must be observed, particularly DIN VDE 0100/0700 as well as local utility and accident prevention regulations.
- The connection must be carried out according to the wiring diagram of the respective control unit.

HAZARDS DUE TO SENSOR FAILURE OR INCORRECT WIND MEASUREMENT



WARNING – RISK OF PROPERTY DAMAGE AND INJURY DUE TO INSUFFICIENT WIND PROTECTION.

Incorrect wind measurement or sensor failure may prevent shading systems from retracting in time during high wind conditions. **MEASURES:**

- The wind sensor must be installed in a suitable position with unobstructed airflow.
- The sensor function must be checked after installation and regularly during operation.
- In the event of visible damage or malfunction, the sensor must not continue to be operated.
- After severe weather events, the proper functioning of the sensor must be verified.
- Dirt accumulation or mechanical damage may affect measurement accuracy and must be corrected immediately.

INSTALLATION AND MOUNTING INSTRUCTIONS



CAUTION – RISK OF PROPERTY DAMAGE DUE TO IMPROPER INSTALLATION.

- The wind sensor must be installed strictly in accordance with the installation instructions.
- Suitable mounting systems must be used (e.g. mounting bracket or mast mounting bracket).

SAFETY INSTRUCTIONS

INSTALLATION AND MOUNTING INSTRUCTIONS



- The installation location must allow accurate and unobstructed wind measurement.
- Connection cables must be installed correctly and protected against mechanical damage.
- After installation, the correct function of the sensor must be verified.

OPERATION AND MAINTENANCE



- The device is virtually maintenance-free.
- In the event of heavy contamination, the sensor may only be cleaned using standard household cleaning agents without abrasive or aggressive ingredients.
- Moving sensor components must be checked regularly for unrestricted movement.
- In the event of malfunction, the sensor must be taken out of service immediately and inspected by qualified personnel.
- If safe operation of the connected control unit or shading system can no longer be ensured, it must be secured against unintended operation.

IMPROPER USE – IMPROPER USE INCLUDES, BUT IS NOT LIMITED TO:



- Operation with incompatible control units
- Use outside the intended application for wind monitoring of shading systems
- Modifications to the device or installation
- Continued operation despite visible damage
- Installation in unsuitable locations that may result in inaccurate wind measurements

DISPOSAL



- Electrical and electronic equipment must not be disposed of with household waste.
- Dispose of the product in accordance with the WEEE Directive via appropriate collection and return systems.
- Information on disposal options can be obtained from local authorities.

Operation is permitted only within the limits specified in the technical data.

LIABILITY DISCLAIMER

Vestamatic International shall not be liable for any damage resulting from improper use, incorrect installation, or failure to comply with these safety instructions.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES SENSOR

WS XS



VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

ALGEMENE VEILIGHEIDSINFORMATIE

Deze veiligheidsinstructies maken integraal deel uit van het product en moeten vóór montage, elektrische aansluiting, ingebruikname en gebruik volledig worden gelezen en begrepen.

- De windsensor is bedoeld voor het meten van de windsnelheid en voor de automatische beschermingsfunctie van zonweringsinstallaties.
- Het apparaat mag uitsluitend worden gebruikt voor het beoogde doel zoals in deze documentatie beschreven.
- De windsensor mag uitsluitend worden gebruikt in combinatie met geschikte Vestamatic-besturingen.
- Montage, elektrische aansluiting en ingebruikname mogen uitsluitend worden uitgevoerd door een gekwalificeerde elektricien.
- De sensor moet vóór installatie worden gecontroleerd op zichtbare beschadigingen. Beschadigde apparaten mogen nooit in gebruik worden genomen.
- Wijzigingen of modificaties aan het apparaat zijn niet toegestaan en doen alle garantie- en aansprakelijkheidsaanspraken vervallen.
- De werking van de sensor moet regelmatig worden gecontroleerd om een veilige werking van de aangesloten zonweringsinstallatie te waarborgen.

ELEKTRISCHE GEVAREN



GEVAAR – LEVENSGEVAAR DOOR ELEKTRISCHE SCHOK.

De windsensor is aangesloten op een elektrische besturing. Onjuiste installatie kan leiden tot elektrische gevaren of storingen van de veiligheidsfuncties. **MAATREGELEN:**

- Schakel vóór installatie-, onderhouds- of reparatiewerkzaamheden de bedrijfsspanning van de aangesloten besturing uit.
- Elektrische werkzaamheden mogen uitsluitend worden uitgevoerd door gekwalificeerde elektriciens.
- Geldende normen en voorschriften moeten worden nageleefd, in het bijzonder DIN VDE 0100/0700 evenals lokale energie- en veiligheidsvoorschriften.
- De aansluiting moet worden uitgevoerd volgens het aansluitschema van de gebruikte besturing.

GEVAREN DOOR UITVAL OF ONJUISTE WINDMETING



WAARSCHUWING – GEVAAR VOOR MATERIËLE SCHADE EN LETSEL DOOR ONVOLDOENDE WINDBEVEILIGING.

Een onjuiste windmeting of een defecte sensor kan ertoe leiden dat zonweringsinstallaties niet tijdig worden ingetrokken bij sterke wind. **MAATREGELEN:**

- De windsensor moet worden gemonteerd op een geschikte locatie met vrije luchtstroming.
- De werking van de sensor moet na installatie en regelmatig tijdens gebruik worden gecontroleerd.
- Bij zichtbare beschadigingen of storingen mag de sensor niet verder worden gebruikt.
- Na uitzonderlijke weersomstandigheden moet de correcte werking van de sensor worden gecontroleerd.
- Vervuiling of mechanische beschadigingen kunnen de meetnauwkeurigheid beïnvloeden en moeten onmiddellijk worden verholpen.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

MONTAGE- EN INSTALLATIE-INSTRUCTIES



- De windsensor moet strikt volgens de montagevoorschriften worden geïnstalleerd.
- Er moeten geschikte bevestigingssystemen worden gebruikt (bijv. montagebeugel of mastbeugel).
- De montageplaats moet zodanig worden gekozen dat een nauwkeurige en onbelemmerde windmeting mogelijk is.
- Aansluitkabels moeten correct worden gelegd en tegen mechanische beschadiging worden beschermd.
- Na installatie moet de correcte werking van de sensor worden gecontroleerd.

GEBRUIK EN ONDERHOUD



- Het apparaat is nagenoeg onderhoudsvrij.
- Bij sterke vervuiling mag de sensor uitsluitend worden gereinigd met gangbare huishoudelijke reinigingsmiddelen zonder agressieve of schurende bestanddelen.
- Bewegende sensoronderdelen moeten regelmatig worden gecontroleerd op vrije beweging.
- Bij storingen moet de sensor onmiddellijk buiten bedrijf worden gesteld en door gekwalificeerd personeel worden gecontroleerd.
- Indien een veilige werking van de aangesloten besturing of zonweringsinstallatie niet meer kan worden gegarandeerd, moet deze tegen onbedoelde bediening worden beveiligd.



NIET-BEOOGD GEBRUIK – NIET TOEGESTAAN ZIJN MET NAME:

- Gebruik met niet-compatibele besturingen
- Gebruik buiten de bedoelde toepassing voor windbewaking van zonweringsinstallaties
- Wijzigingen aan het apparaat of aan de installatie
- Verder gebruik ondanks zichtbare beschadigingen
- Montage op ongeschikte locaties die kunnen leiden tot onnauwkeurige windmetingen

AFVOER EN RECYCLING



- Elektrische en elektronische apparaten mogen niet met het huishoudelijk afval worden afgevoerd.
- Het product overeenkomstig de WEEE-richtlijn afvoeren via geschikte inzamel- en retoursystemen. Informatie over afvoermogelijkheden is verkrijgbaar bij lokale instanties.

Gebruik is uitsluitend toegestaan binnen de in de technische gegevens vermelde grenswaarden.

AANSPRAKELIJKHEIDSUITSLUITING

Vestamatic International is niet aansprakelijk voor schade die ontstaat door onjuist gebruik, foutieve installatie of het niet opvolgen van deze veiligheidsvoorschriften.

BREL Vestamatic
G R O U P

Vestamatic International GmbH
Am Tannenbaum 2
41066 Mönchengladbach | Germany
E-Mail: info@vestamatic.com
www.vestamatic.com